



INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION  
COMMISSION OCÉANOGRAPHIQUE INTERGOUVERNEMENTALE  
COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL  
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات

政府间海洋学委员会

UNESCO – 7 Place de Fontenoy - 75352 Paris Cedex 07 SP, France  
<http://ioc.unesco.org> - contact phone: +33 (0)1 45 68 03 18  
E-mail: [v.ryabinin@unesco.org](mailto:v.ryabinin@unesco.org)

**Circular de la COI N° 2813**  
(Disponible en francés, inglés, y ruso)

IOC/VR/AT/pbo  
22 de octubre de 2020

Para: Órganos de coordinación nacionales encargados oficialmente del enlace con la COI en los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo de la COI

C.c.: Otros Estados Miembros de la COI  
Presidente y vicepresidentes de la Comisión  
Delegados permanentes y misiones de observación ante la UNESCO de los Estados  
Miembros de la COI  
Comisiones nacionales para la UNESCO de los Estados Miembros de la COI  
Presidentes y vicepresidentes de los principales órganos subsidiarios de la COI (de carácter científico, técnico o regional)  
Jefes ejecutivos de las organizaciones que forman parte de ONU-Océanos  
Jefes ejecutivos de las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales que cooperan con la COI

**Asunto: Nuevas disposiciones relativas a la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo de la COI**

Como consecuencia de la pandemia causada por la COVID-19, se consultó a los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo de la COI mediante la [Circular de la COI n° 2799](#) del 3 de abril de 2020 que aceptaron posponer la 53ª reunión inicialmente prevista del 30 de junio al 3 de julio de 2020 en la sede de la UNESCO. Desgraciadamente, la pandemia sigue activa en todo el mundo. Muchos países han establecido medidas de contención, entre los que se incluye Francia, y los desplazamientos internacionales se han visto severamente afectados. Si bien la Comisión requiere la orientación de los Estados Miembros para poder seguir con su trabajo, la situación actual hace prácticamente imposible que se pueda celebrar la reunión del Consejo Ejecutivo de forma presencial.

Por lo tanto, mediante esta circular pretendo conocer su opinión sobre la posibilidad de celebrar la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo de la COI a distancia con un orden del día reducido a aquellas cuestiones clave que necesiten orientación o una decisión antes de la 31ª reunión de la Asamblea de la COI, actualmente prevista para junio de 2021.

**Chairperson**

Mr Ariel Hernan TROISI  
Head, Oceanography Department  
Navy Hydrographic Service  
Av. Montes de Oca 2124  
C1270ABV Buenos Aires  
ARGENTINA

**Executive Secretary**

Dr Vladimir RYABININ  
Intergovernmental Oceanographic  
Commission — UNESCO  
7 Place de Fontenoy  
75352 Paris Cedex 07 SP  
FRANCE

**Vice-Chairpersons**

Ms Monika BREUCH-MORITZ  
c/o Secretariat of German IOC Section  
Federal Maritime and Hydrographic Agency  
Bernhard-Nocht-Str. 78  
20359 Hamburg  
GERMANY

Dr Alexander FROLOV  
Assistant to the President  
National Research Center "Kurchatov Institute"  
Academika Kurchatova pl., 1  
123182 Moscow  
RUSSIAN FEDERATION

Mr Frederico Antonio SARAIVA NOGUEIRA  
Navy Captain (Ret) Directorate  
of Hydrography and Navigation  
Rua Barao de Jaceguai S/N  
24048-900 Niterói  
BRAZIL

Dr Satheesh Chandra SHENOI  
Director  
Indian National Centre for Ocean  
Information Services (INCOIS)  
Pragati Nagar, Nizampet  
P.O. 500090 Hyderabad  
INDIA

Dr Karim HILMI  
Head of Oceanography Department  
Institut National de Recherche  
Halieutique (INRH)  
02, Boulevard Sidi Abderrahmane  
Ain Diab  
20180 Casablanca  
MOROCCO

El 30 de septiembre de 2020, la Mesa de la COI junto con el Secretario Ejecutivo y su equipo de la Secretaría celebraron una reunión en línea y examinaron la situación a la luz de nuestros compromisos, plazos de presentación de informes, planificación y presupuestos y obligaciones reglamentarias, teniendo en cuenta también el respeto de los principios que rigen nuestro doble gobierno y la autonomía funcional de la Comisión dentro de la UNESCO. La Mesa de la COI coincide en recomendar a los Estados Miembros del Consejo **la celebración de una reunión plenaria de cinco días** (del 3 al 9 de febrero de 2021) con un orden del día reducido adjunto, precedida de las reuniones en línea de la Mesa el 1 de febrero y del Grupo Asesor sobre Finanzas, el 2 de febrero. A fin de facilitar, tanto como sea posible, la participación desde distintos husos horarios, las sesiones durarán tres horas y empezarán a mediodía (hora de París).

Se llevará a cabo una cuidadosa preparación para garantizar la calidad del debate y permitir que el proceso de toma de decisiones sea inclusivo, transparente y eficaz. En estos momentos, la Secretaría está estudiando los medios técnicos de que dispone para celebrar la reunión con servicios de interpretación de la manera más eficiente, de conformidad con el artículo 33.2 del Reglamento de la COI. La Secretaría se basará en las buenas prácticas emergentes en la UNESCO y en todo el sistema de las Naciones Unidas, así como en el consejo del Departamento de Asuntos Jurídicos de la UNESCO.

En cuanto alcancemos el consenso sobre las disposiciones propuestas, habilitaremos un sitio web para la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo en línea en el que se pondrá a su disposición la documentación actualizada (<https://oceanexpert.org/event/2805>). Todos los documentos preparados para la reunión prevista inicialmente y aplazada pueden consultarse en <http://ioc-unesco.org/ec53>.

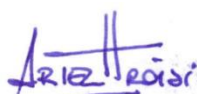
La Secretaría intensificará sus esfuerzos para preparar la información y las presentaciones en los cuatro idiomas oficiales de la Comisión con suficiente antelación a la reunión. Para facilitar el debate durante la sesión plenaria, se publicarán los proyectos de decisión y resolución en un nuevo documento de decisión actualizado dentro de los plazos estatutarios. Se proporcionarán directrices técnicas detalladas antes de la reunión y se procurará que sus comentarios y observaciones al respecto sirvan de guía a los esfuerzos de la Mesa y la Secretaría. Asimismo, le animo a que participe activamente en el trabajo del Grupo Asesor sobre Finanzas para el periodo entre reuniones presidido por el Vicepresidente de la COI, Karim Hilmi, a fin de preparar nuestros debates sobre el Proyecto de Estrategia a Plazo Medio para 2022–2029 (41 C/4) y el Proyecto de Programa y Presupuesto para 2022–2025 (41 C/5).

En estas circunstancias excepcionales, las condiciones de trabajo para ejercer eficazmente nuestra gobernanza son particularmente difíciles, pero tengo plena confianza en que con su comprensión, compromiso y colaboración lograremos superar juntos estos obstáculos.

De conformidad con el artículo 23 del Reglamento de la COI, solicito el consenso de los Estados Miembros para celebrar la 53ª reunión del Consejo Ejecutivo de la COI en línea, a propuesta de la Mesa de la COI y como se ha expuesto en esta circular. Animo a los Estados Miembros del Consejo Ejecutivo a que nos envíen una respuesta antes del **20 de noviembre de 2020**.

Le agradezco de antemano su apoyo y comprensión.

Atentamente,



Ariel Hernan Troisi  
Presidente

Adjuntos: (2)

- Tercer orden del día provisional revisado (IOC/EC-53/2.1.Doc Rev.3)
- Segundo calendario provisional revisado (IOC/EC-53/2.1Doc Add.Rev.2)



**COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL**  
(de la UNESCO)

**53ª reunión del Consejo Ejecutivo**

UNESCO, París, [reunión en línea: 3-9 de febrero de 2021]

**TERCER ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL REVISADO**

**1. APERTURA DE LA REUNIÓN**

Declaración oral del Presidente

**2. ORGANIZACIÓN DE LA REUNIÓN**

**2.1. APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA**

IOC/EC-53/2.1.Doc Rev.3	Tercer orden del día provisional revisado
IOC/EC-53/2.1.Doc Add. Rev.2	Segundo calendario provisional revisado
IOC/EC-53/AP Rev.2	Segundo documento de decisión provisional revisado

**2.2. DESIGNACIÓN DEL RELATOR**

**2.3. ESTABLECIMIENTO DE LOS COMITÉS Y GRUPOS DE TRABAJO DE LA REUNIÓN**

**2.4. PRESENTACIÓN DEL CALENDARIO Y LA DOCUMENTACIÓN**

IOC/EC-53/DocList	Lista provisional de documentos
IOC/EC-53/2.4.Inf.	Modalidades de trabajo de la reunión

**3. INFORME DEL SECRETARIO EJECUTIVO SOBRE LA LABOR REALIZADA DESDE LA 30ª REUNIÓN DE LA ASAMBLEA Y SOBRE LA EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO [art. 49.1 del Reglamento]**

<a href="#">IOC/EC-53/3.1.Doc(1)</a> Rev.	Informe actualizado del Secretario Ejecutivo de la COI sobre la labor realizada desde la 30ª reunión de la Asamblea
<a href="#">IOC/EC-53/3.1.Doc(2)</a>	Informe sobre la ejecución del presupuesto en 2018-2019 y presentación del presupuesto para 2020-2021
IOC/INF-1393	Concept Proposal for a "State of the Ocean Report"
IOC/EC-53/3.1.Inf(1)	Draft Memorandum of Understanding between the IOC of UNESCO and the Indian Ocean Rim Association (IORA)
IOC/EC-53/3.1.Inf(2)	Draft Memorandum of Understanding between the IOC of UNESCO and the Pacific Community (SPC)

#### 4. NOVEDADES PROGRAMÁTICAS

- 4.1. INFORME SOBRE LA APLICACIÓN DE LA HOJA DE RUTA DEL DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS DE LAS CIENCIAS OCEÁNICAS PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE Y PROYECTO DE PLAN DE EJECUCIÓN DEL DECENIO [res. 39 C/25; res. XXIX-1, XXX-1]

<a href="#">IOC/EC-53/4.1.Doc(1)</a>	Progress on the implementation of the Decade Roadmap of the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development including results of the review of the zero draft Implementation Plan
<a href="#">IOC/EC-53/4.1.Doc(1) Add.</a>	Report on the outcome of the consultation process during the development of the Implementation Plan of the UN Decade of Ocean Science for Sustainable development before its presentation to the UN General Assembly at its 75th session
IOC/EC-53/4.1.Doc(1) Add.2	Synthesis Report of Regional Decade Consultation workshops (2019–2020)
IOC/EC-53/4.1.Doc(3)	Revised Terms of Reference of the Decade Executive Planning Group to act as interim Decade Advisory Board in 2021
<i>Documento de la Asamblea General de las Naciones Unidas que sustituye al documento IOC/EC-53/4.1.Doc(2)</i>	Implementation Plan for the United Nations Decade of Ocean Science for Sustainable Development
IOC/INF-1383	IOC's programmatic contribution to the Decade, 2021-2030

- 4.2. SITUACIÓN DEL COMITÉ REGIONAL DE LA COI PARA EL OCÉANO ÍNDICO CENTRAL (IOCINDIO) [decisión IOC-XXX/3.3.4]

IOC/EC 53/4.6.Doc	The Case for a new governance for IOCINDIO: A proposal for changing the status of IOCINDIO in a Sub-Commission of COI for the Indian Ocean (IOCIO)
-------------------	--

#### 5. GOBERNANZA, PROGRAMACIÓN Y PRESUPUESTACIÓN

- 5.1. PROYECTO DE ESTRATEGIA A PLAZO MEDIO DE LA COI PARA 2022-2029 (41 C/4) Y PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO DE LA COI PARA 2022-2025 (41 C/5) [res. XXX-3]

<a href="#">IOC/EC-53/5.1.Doc(1)</a>	Proyecto de Estrategia a Plazo Medio para 2022-2029
<a href="#">IOC/EC-53/5.1.Doc(2)</a>	Proyecto de Programa y Presupuesto para 2022-2025
IOC/INF-1383	IOC's programmatic contribution to the Decade, 2021-2030

- 5.2. INFORME DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ DE FINANZAS [res. XXX-3]

- 6. PRÓXIMAS REUNIONES DE LOS ÓRGANOS RECTORES DE LA COI**  
[art. 7.C.8 de los Estatutos; arts. 8.3 y 21.2 c) del Reglamento;  
art. 19.2 del Reglamento]
- 7. APROBACIÓN DE LAS RESOLUCIONES Y MODALIDADES PARA LA FINALIZACIÓN DEL INFORME**
- 8. CLAUSURA DE LA REUNIÓN**



**INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION**  
(of UNESCO)  
**Fifty-third Session of the Executive Council**  
Paris, 3–9 February 2021

IOC/EC-53/2.1 Doc Add.  
Paris, 22 October 2020  
English only

**SECOND REVISED PROVISIONAL TIMETABLE**

Time	Monday 1 <sup>st</sup> Feb.	Tuesday 2 <sup>nd</sup> Feb.	Wednesday 3 <sup>rd</sup> Feb.	Thursday 4 <sup>th</sup> Feb.	Friday 5 <sup>th</sup> Feb.	Monday 8 <sup>th</sup> Feb.	Tuesday 9 <sup>th</sup> Feb.
12.00 – 13.00				<i>Financial Committee (I)</i>		<i>Financial Committee (optional)</i>	
13.00 – 13.30	<b>OFFICERS MEETING</b>	<b>INTERSESSIONAL FINANCIAL ADVISORY COMMITTEE</b>	<b>1. Opening</b> <b>2. Organization of the Session (2.1 – 2.4)</b>	<b>3. &amp; 5. (Cont'd)</b> <i>Replies of the Executive Secretary to the debate</i>	<u>4.1</u> (Decade Cont'd)	<i>Resolutions Committee</i>	<b>6. Next Sessions of IOC Governing Bodies</b>
13.30 – 14.30			<b>3. Report of the Executive Secretary on the work accomplished since IOC-30 Assembly (short introduction)</b>		<u>4.2</u> Status of IOCINDIO		
14.30 – 16.00				<b>5. Governance, Programming and Budgeting (introduction)</b> <u>5.1</u> Draft MTS / Programme & Budget <b>3. &amp; 5..(Debate)</b> <i>Replies of the Executive Secretary to the debate</i>	<b>4. Programmatic Developments</b> <u>4.1</u> UN Decade Roadmap & Implementation Plan	<i>Financial Committee (II)</i>	<b>5. Governance, Programming and Budgeting</b> <u>5.2</u> Report by the Chair of the Financial Committee
16.00 – 17.00							